

**N** SERIES

# ALTERED CARBON

**CREATED BY**

Laeta Kalogridis

**EPISODE 2.03**

**"Nightmare Alley"**

Kovacs contends with ghosts from his past as he's tortured by Carrera. Poe seeks help from a fellow AI. Trepp gets a lead on the man she's after.

**WRITTEN BY:**

Michael R. Perry

**DIRECTED BY:**

MJ Bassett

**ORIGINAL BROADCAST:**

February 27, 2020

**NOTE:** This is a transcription of the spoken dialogue and audio, with time-code reference, provided without cost by 8FLiX.com for your entertainment, convenience, and study. This version may not be *exactly* as written in the original script; however, the intellectual property is still reserved by the original source and may be subject to copyright.

1  
00:00:06,756 --> 00:00:09,134  
-[indistinct whispering]  
-[theme music playing]

2  
00:00:51,676 --> 00:00:52,844  
[footsteps approaching]

3  
00:01:02,771 --> 00:01:04,773  
[Danica] I see you  
caught your man, Colonel.

4  
00:01:05,774 --> 00:01:07,150  
Are you sure that it's him?

5  
00:01:08,443 --> 00:01:10,028  
His DHF is encrypted,

6  
00:01:10,570 --> 00:01:15,617  
but the bio-marker in his sleeve matches  
the specs we pulled from Axley's tank.

7  
00:01:15,700 --> 00:01:17,077  
We used it to track him.

8  
00:01:18,453 --> 00:01:22,207  
Found him standing over the dead bodies  
of Anton Durov and Haruki Okada,

9  
00:01:22,290 --> 00:01:24,542  
blood on his hands. It's him.

10  
00:01:27,879 --> 00:01:29,714  
So, you're the Meth-killer?

11  
00:01:35,345 --> 00:01:36,471  
Do you have a name?

12  
00:01:39,015 --> 00:01:40,225  
I'll tell you mine.

13  
00:01:41,017 --> 00:01:44,270

I'm Danica Harlan,  
governor of this colony.

14

00:01:44,938 --> 00:01:46,564  
And those men you murdered,

15

00:01:46,981 --> 00:01:48,441  
they were friends of mine.

16

00:01:50,652 --> 00:01:51,694  
Never heard of 'em.

17

00:01:51,945 --> 00:01:54,114  
You took out three ranking members  
of my Cartel.

18

00:01:54,197 --> 00:01:56,658  
You don't expect me to believe  
that was by chance?

19

00:01:56,741 --> 00:02:00,620  
Normally, I'd spin them up  
and ask them why you did it, but...

20

00:02:02,664 --> 00:02:05,583  
I'm told you erased all of their backups.

21

00:02:06,668 --> 00:02:08,628  
How exactly did you do that?

22

00:02:10,755 --> 00:02:11,589  
[grunts]

23

00:02:14,008 --> 00:02:15,927  
Answer the question.

24

00:02:16,469 --> 00:02:17,595  
How does it feel...

25

00:02:18,721 --> 00:02:20,348  
to be afraid of death again?

26

00:02:22,016 --> 00:02:23,726  
Or is this your first time?

27

00:02:24,018 --> 00:02:26,146  
I told you, he's one of Kemp's fanatics.

28

00:02:29,107 --> 00:02:29,941  
Is that right?

29

00:02:30,024 --> 00:02:31,442  
Are you a Quellist?

30

00:02:31,901 --> 00:02:34,988  
You don't have to be a Quellist to prefer  
a dead Meth over a living one.

31

00:02:35,071 --> 00:02:39,033  
Does that mean you were acting alone,  
or did Joshua Kemp put you up to this?

32

00:02:39,117 --> 00:02:42,704  
I don't give a damn about Kemp  
or his cause.

33

00:02:43,413 --> 00:02:45,123  
There's your answer, Colonel.

34

00:02:45,915 --> 00:02:48,376  
He's a lone wolf, not a revolutionary.

35

00:02:48,918 --> 00:02:50,086  
The cease-fire holds.

36

00:02:50,211 --> 00:02:52,255  
We don't know that.  
We still need to interrogate him.

37

00:02:53,798 --> 00:02:57,010  
How about we see what your face  
looks like with your nose cut off?

38

00:02:57,594 --> 00:02:59,095  
[Danica] No need to get messy.

39

00:02:59,179 --> 00:03:02,515  
We have our own way of dealing  
with criminals on Harlan's World.

40

00:03:07,979 --> 00:03:09,522  
Have you heard of the Circle?

41

00:03:10,023 --> 00:03:13,484  
No. But I'm guessing it's round.

42

00:03:14,152 --> 00:03:15,028  
Funny.

43

00:03:15,945 --> 00:03:19,115  
Most people lose their sense of humor  
when they're facing execution.

44

00:03:19,532 --> 00:03:22,160  
See, that's where this conversation ends.

45

00:03:22,660 --> 00:03:26,789  
Give me answers, and I'll have your stack  
dropped in the ocean.

46

00:03:27,332 --> 00:03:30,710  
You'll be in the dark,  
but the pain will be over.

47

00:03:32,212 --> 00:03:33,296  
If you don't,

48

00:03:33,755 --> 00:03:36,591  
we'll torture you in virtual  
until we make you talk.

49

00:03:37,050 --> 00:03:40,887  
And after we grind the truth out of you,  
we'll leave you there,

50

00:03:40,970 --> 00:03:44,057  
awake and in pain forever.

51  
00:03:46,392 --> 00:03:50,146  
To be honest,  
I'm not liking either option.

52  
00:03:50,313 --> 00:03:53,608  
You should have thought of that  
before you started slaughtering.

53  
00:03:55,401 --> 00:03:56,653  
Get him out of here!

54  
00:04:01,950 --> 00:04:05,495  
Personally, I'd have gone with the ocean.

55  
00:04:06,704 --> 00:04:09,040  
Because when I find out who you are,

56  
00:04:09,707 --> 00:04:12,335  
anyone who knows you will be in danger.

57  
00:04:14,045 --> 00:04:15,588  
I've heard that one before.

58  
00:04:18,091 --> 00:04:19,342  
[Carrera sighs]

59  
00:04:24,973 --> 00:04:26,599  
[Danica] Oh, not you, Carrera.

60  
00:04:27,100 --> 00:04:28,268  
I'd like a word.

61  
00:04:34,941 --> 00:04:37,527  
I believe this brings your business here  
to a close.

62  
00:04:38,611 --> 00:04:41,698  
Your Wedge sleeve's been accounted for.  
The thief will be dealt with.

63

00:04:42,031 --> 00:04:45,451  
Of course, you're more than welcome  
to stay and oversee the execution, but...

64

00:04:45,910 --> 00:04:47,120  
we'll handle things from there.

65

00:04:47,203 --> 00:04:49,247  
You can't do that.  
We don't have the weapon--

66

00:04:49,330 --> 00:04:53,459  
Any weapon we find will be turned over  
to the Protectorate as required by law.

67

00:04:54,377 --> 00:04:57,046  
Once the Circle's complete,  
you and your team will report

68

00:04:57,130 --> 00:05:00,466  
to the nearest needlecast station  
for immediate transfer.

69

00:05:02,135 --> 00:05:04,470  
We appreciate your efforts, Colonel,

70

00:05:05,263 --> 00:05:06,472  
but the job's done.

71

00:05:22,030 --> 00:05:25,533  
[female reporter] In breaking news,  
the manhunt is officially over.

72

00:05:26,034 --> 00:05:28,619  
Protectorate forces  
have captured the suspect

73

00:05:28,703 --> 00:05:30,330  
responsible for the sleeve deaths

74

00:05:30,413 --> 00:05:32,707

of three Harlan's Cartel members.

75

00:05:32,790 --> 00:05:35,001  
While his identity has yet to be released,

76

00:05:35,084 --> 00:05:38,546  
sources confirm he will be put to death  
later today.

77

00:05:41,341 --> 00:05:43,092  
The execution is yet to be set,

78

00:05:43,176 --> 00:05:45,762  
but we will bring you this story  
the more it develops.

79

00:05:50,892 --> 00:05:53,269  
Bio-tracker.

80

00:05:55,271 --> 00:05:56,773  
Oh, dear.

81

00:06:00,026 --> 00:06:02,236  
Harlan's World Directory.  
How may I help you?

82

00:06:02,320 --> 00:06:06,115  
Due to an unmitigated error on my part,  
a dear friend is in mortal peril,

83

00:06:06,199 --> 00:06:08,618  
-and I'm in need of some assistance.  
-[woman] Assistance.

84

00:06:08,701 --> 00:06:12,205  
For medical assistance, I can connect you  
to Konrad Harlan Memorial Hospital.

85

00:06:12,288 --> 00:06:13,164  
That would not help.

86

00:06:13,247 --> 00:06:15,792



For police, I can direct you  
to the Millsport PD hotline.

87

00:06:15,875 --> 00:06:17,043  
Good heavens, definitely not!

88

00:06:17,126 --> 00:06:19,379  
For assistance in service and hospitality,

89

00:06:19,462 --> 00:06:21,756  
I can connect you  
to the AI Management Union.

90

00:06:23,424 --> 00:06:24,384  
Yes, please.

91

00:06:26,010 --> 00:06:26,886  
Do connect me.

92

00:06:28,221 --> 00:06:30,223  
[whirring, humming]

93

00:06:33,226 --> 00:06:35,561  
[instrumental music playing]

94

00:06:38,398 --> 00:06:39,982  
[indistinct automated voice]

95

00:06:41,150 --> 00:06:43,403  
-A close call.  
-Hey! That was a bullseye.

96

00:06:44,112 --> 00:06:44,987  
[dart thuds]

97

00:06:45,071 --> 00:06:48,074  
My sincerest apologies,  
but my matter is urgent.

98

00:06:48,157 --> 00:06:51,411  
You took a wrong turn, pal.  
This is the AI Archaeologue Club.

99

00:06:51,494 --> 00:06:53,746  
We don't allow bellboys in here.

100

00:06:53,830 --> 00:06:57,542  
I am not a bellboy.

101

00:06:58,042 --> 00:07:01,087  
I provide counsel and security  
for a very intrepid human.

102

00:07:01,587 --> 00:07:03,548  
You're still working for the meat bags?

103

00:07:03,631 --> 00:07:05,174  
We gave that up a long time ago.

104

00:07:05,258 --> 00:07:08,094  
Please, my meat bag

105

00:07:08,636 --> 00:07:11,431  
was sentenced to die  
by others of his own ilk.

106

00:07:12,515 --> 00:07:13,808  
-He's in grave need.  
-Of what?

107

00:07:14,809 --> 00:07:16,102  
Hot towels and laundry?

108

00:07:17,311 --> 00:07:18,521  
Leave the bellboy alone.

109

00:07:18,938 --> 00:07:19,939  
What's it to you?

110

00:07:20,022 --> 00:07:22,984  
And if I may, truly,  
in no way do I resemble a bellboy!

111

00:07:23,359 --> 00:07:25,027  
[scoffs] Impertinence!

112  
00:07:26,070 --> 00:07:27,488  
Your chivalry is most appreciated.

113  
00:07:27,572 --> 00:07:28,739  
-Miss--  
-Dig.

114  
00:07:28,823 --> 00:07:29,991  
Dig 301.

115  
00:07:30,074 --> 00:07:33,202  
Forgive me, but your moniker  
does not sound very unique.

116  
00:07:33,286 --> 00:07:36,164  
It's not unique.  
We're all named after dig sites on planet.

117  
00:07:36,747 --> 00:07:38,458  
I see.

118  
00:07:38,541 --> 00:07:41,878  
[Dig] We've all been out of work too long.  
We're programmed to excavate

119  
00:07:41,961 --> 00:07:43,337  
and preserve Elder artifacts.

120  
00:07:43,880 --> 00:07:45,298  
How fascinating.

121  
00:07:45,381 --> 00:07:46,966  
-Oh.  
-It was...

122  
00:07:47,925 --> 00:07:49,719  
until the governor outlawed our research.

123  
00:07:50,178 --> 00:07:52,013

Now we're just stuck here

124

00:07:52,472 --> 00:07:53,681  
without a purpose.

125

00:07:59,937 --> 00:08:03,983  
Perhaps... I can provide you with one.

126

00:08:08,779 --> 00:08:14,827  
My guest has been consigned to the Circle.

127

00:08:14,911 --> 00:08:16,579  
I'm beside myself with concern.

128

00:08:16,662 --> 00:08:18,289  
I'm sure you will find another guest.

129

00:08:18,372 --> 00:08:19,540  
He's more than that.

130

00:08:21,667 --> 00:08:23,252  
He's my compatriot.

131

00:08:24,795 --> 00:08:25,755  
A friend.

132

00:08:28,758 --> 00:08:31,719  
That was your first mistake.  
Better to not get attached.

133

00:08:32,553 --> 00:08:36,265  
Surely you've grown close  
to the humans you've served?

134

00:08:38,559 --> 00:08:41,896  
Perhaps even...  
learned something from them.

135

00:08:42,355 --> 00:08:46,108  
What's there to learn?  
They're reckless, irrational, ignorant.

136  
00:08:47,068 --> 00:08:47,902  
[sighs]

137  
00:08:50,446 --> 00:08:51,572  
I can't help you.

138  
00:08:52,615 --> 00:08:54,784  
If you want to save a human,  
you need a human.

139  
00:08:56,536 --> 00:08:57,578  
[sighs]

140  
00:09:01,749 --> 00:09:02,625  
[Poe] Thank you.

141  
00:09:03,501 --> 00:09:06,796  
Your advice is most generous.

142  
00:09:17,014 --> 00:09:18,516  
[Kovacs grunts]

143  
00:09:20,351 --> 00:09:21,269  
[grunts]

144  
00:09:21,352 --> 00:09:23,271  
[woman] Might as well give it up, Tak.

145  
00:09:29,735 --> 00:09:31,612  
You're not getting out of this one.

146  
00:09:34,574 --> 00:09:36,158  
What are you doing here, Rei?

147  
00:09:37,743 --> 00:09:40,705  
That's easy, big brother. I'm not real.

148  
00:09:41,622 --> 00:09:42,832  
What's your excuse?

149

00:09:44,208 --> 00:09:45,835  
I couldn't let them get to her.

150  
00:09:48,087 --> 00:09:49,380  
Of course not.

151  
00:09:50,339 --> 00:09:55,261  
You're too blinded by your feelings to see  
how monumentally stupid you're being.

152  
00:09:55,636 --> 00:09:58,472  
Quell could have taken out  
every Praetorian in that room,

153  
00:09:58,556 --> 00:10:00,474  
but she left you behind. Again.

154  
00:10:00,558 --> 00:10:01,517  
That's not true.

155  
00:10:02,018 --> 00:10:03,185  
I let her go.

156  
00:10:04,103 --> 00:10:05,771  
There's something wrong with her.

157  
00:10:06,731 --> 00:10:07,857  
You hurt her.

158  
00:10:08,691 --> 00:10:10,234  
Like you hurt me.

159  
00:10:16,574 --> 00:10:19,452  
The truth is hard to look at,  
isn't it, Tak?

160  
00:10:19,952 --> 00:10:23,914  
But you'd rather believe I'm the reason  
your girlfriend's fucked up!

161  
00:10:24,332 --> 00:10:27,251  
Because it makes you feel better

about what you did to me.

162

00:10:27,335 --> 00:10:28,169  
No.

163

00:10:29,211 --> 00:10:30,212  
You killed her.

164

00:10:31,088 --> 00:10:33,424  
You took her DHF,  
you had it for centuries.

165

00:10:33,966 --> 00:10:35,384  
What did you do to her?

166

00:10:36,177 --> 00:10:38,763  
Go ahead, blame me.

167

00:10:39,764 --> 00:10:42,308  
We both know there's another explanation.

168

00:10:42,391 --> 00:10:45,895  
Chasing Quell is a death wish.  
It always has been.

169

00:10:46,687 --> 00:10:48,272  
[Kovacs screams, breathes heavily]

170

00:10:54,320 --> 00:10:55,780  
[Carrera] Prep him for extraction.

171

00:10:58,199 --> 00:11:00,618  
You wanna know something,  
all you have to do is ask.

172

00:11:00,701 --> 00:11:03,579  
Where's the weapon you used  
to kill Horace Axley?

173

00:11:07,458 --> 00:11:08,584  
I didn't think so.

174  
00:11:10,127 --> 00:11:12,129  
What does this have to do with the Circle?

175  
00:11:12,213 --> 00:11:15,049  
What we're doing is a lot older than that.

176  
00:11:16,050 --> 00:11:19,053  
It goes all the way back  
to the Neo-American Empire.

177  
00:11:20,012 --> 00:11:23,349  
They used to run neural mappers  
of a soldier's cortical stacks

178  
00:11:23,432 --> 00:11:26,143  
to extract memories of people they hated.

179  
00:11:26,852 --> 00:11:29,563  
They found if they projected those faces  
in combat--

180  
00:11:29,647 --> 00:11:32,066  
Soldiers wouldn't hesitate  
to pull the trigger.

181  
00:11:32,149 --> 00:11:35,152  
It was the most effective  
motivational tool ever created.

182  
00:11:35,236 --> 00:11:38,739  
Firing rate increased to 100 percent.  
No hesitation.

183  
00:11:38,823 --> 00:11:40,950  
Like the Green Berets used to say,

184  
00:11:41,033 --> 00:11:45,538  
"Caedite eos,  
Novit enim Dominus qui sunt eius."

185  
00:11:46,205 --> 00:11:48,374  
"Kill them all and let God sort them out."



186  
00:11:49,375 --> 00:11:52,294  
Seems like an argument for atheism  
if you ask me.

187  
00:11:57,341 --> 00:12:01,303  
You're very well informed...  
for a murderer.

188  
00:12:03,013 --> 00:12:06,058  
If we're gonna extract the faces  
of all the people I hate,

189  
00:12:06,559 --> 00:12:08,602  
we're going to be here a long time.

190  
00:12:10,438 --> 00:12:12,064  
We're not interested in hate.

191  
00:12:14,024 --> 00:12:17,903  
Our purpose here is a bit more nuanced.

192  
00:12:17,987 --> 00:12:20,823  
[chuckles] I'm strapped to a chair.

193  
00:12:21,365 --> 00:12:22,992  
I don't think nuance applies.

194  
00:12:24,118 --> 00:12:25,536  
Make it personal.

195  
00:12:28,080 --> 00:12:31,834  
That's what Quellcrist Falconer said  
when she rallied her followers to kill.

196  
00:12:32,626 --> 00:12:35,045  
Bosses know you go around  
quoting Quellisms?

197  
00:12:35,671 --> 00:12:37,548  
Isn't that sedition?

198  
00:12:38,924 --> 00:12:40,634  
I'm a student of military history.

199  
00:12:41,719 --> 00:12:44,889  
This planet has had an ongoing problem  
with Quellist terrorists,

200  
00:12:44,972 --> 00:12:47,308  
which is why they devised  
an execution method

201  
00:12:47,391 --> 00:12:49,894  
that reflects Falconer's own philosophy.

202  
00:12:50,728 --> 00:12:53,481  
We find the personal in your mind,

203  
00:12:54,857 --> 00:12:57,359  
rip it out, and use it against you.

204  
00:12:57,443 --> 00:12:58,486  
[grunts]

205  
00:13:00,613 --> 00:13:02,490  
You have no idea who you're dealing with.

206  
00:13:02,573 --> 00:13:03,491  
[grunts]

207  
00:13:05,117 --> 00:13:06,410  
Neither do you.

208  
00:13:07,870 --> 00:13:08,829  
[grunts]

209  
00:13:12,208 --> 00:13:15,503  
-[panting]  
-[tech] We're ready to begin, sir.

210  
00:13:17,213 --> 00:13:18,589  
I hope you fight it.

211  
00:13:20,341 --> 00:13:21,759  
It adds to the pain.

212  
00:13:22,927 --> 00:13:24,428  
I'd love for it to hurt.

213  
00:13:25,513 --> 00:13:28,182  
-[heavy breathing]  
-[automated voice] Extraction commencing.

214  
00:13:34,647 --> 00:13:36,649  
[club music playing]

215  
00:13:41,111 --> 00:13:42,154  
[moans]

216  
00:13:42,696 --> 00:13:43,781  
[Trepp chuckles]

217  
00:13:46,784 --> 00:13:47,743  
[hologram buzzes]

218  
00:13:48,327 --> 00:13:49,411  
[gasps]

219  
00:13:49,995 --> 00:13:52,456  
Do not shoot, madam. We have met before.

220  
00:13:52,540 --> 00:13:53,499  
On Maghda Prime?

221  
00:13:53,582 --> 00:13:55,334  
What the hell are you doing here?

222  
00:13:55,918 --> 00:13:58,504  
I pinged your data coils to access  
your location.

223  
00:13:58,587 --> 00:14:00,756  
-You know this guy?

-Unfortunately.

224

00:14:00,840 --> 00:14:04,176

The situation is dire.

Mr. Kovacs is about to be executed.

225

00:14:04,260 --> 00:14:05,427

That's his problem.

226

00:14:05,636 --> 00:14:08,222

-Look, I offered to partner up with him.

-[woman] You did what?

227

00:14:08,305 --> 00:14:11,976

He told me to fuck off,

which you should do. Right now.

228

00:14:12,059 --> 00:14:16,564

Surely your cyber-wired brain can think  
of some way to liberate him?

229

00:14:17,439 --> 00:14:21,110

You know what, I'll just, uh,  
use my coils, shut down the grid.

230

00:14:21,861 --> 00:14:25,489

My head might explode, but your buddy  
can waltz right out of the Circle.

231

00:14:25,573 --> 00:14:26,824

Piece of cake.

232

00:14:27,908 --> 00:14:28,742

Oh.

233

00:14:29,577 --> 00:14:31,453

-You're being facetious.

-No shit.

234

00:14:31,537 --> 00:14:33,956

Do not sever the connection, I beg you.

235

00:14:38,085 --> 00:14:39,712

-Sorry.

-[woman] For what?

236

00:14:39,795 --> 00:14:42,506

Keeping your coils on or trying  
to partner up with the Meth killer?

237

00:14:42,590 --> 00:14:44,758

I guess I got a lot to make up for.

238

00:14:45,301 --> 00:14:46,135

[woman] You better.

239

00:14:50,431 --> 00:14:51,974

[muffled beeping]

240

00:14:55,811 --> 00:14:58,689

You turn your data coils off,  
but you leave your ONI on!

241

00:14:58,772 --> 00:15:01,108

Just give me a second, okay?

242

00:15:01,400 --> 00:15:04,236

You know what? Take all the time you need.

243

00:15:09,783 --> 00:15:11,285

[sighs]

244

00:15:11,619 --> 00:15:12,828

This better be worth it.

245

00:15:12,912 --> 00:15:17,249

Well, those extra credits you put  
on your bounty loosened some tongues.

246

00:15:17,333 --> 00:15:20,794

Scratcher down at Mandrake called in,  
said he worked with Anil.

247

00:15:20,878 --> 00:15:22,087

Mining?

248

00:15:22,630 --> 00:15:25,716  
Yeah, that doesn't sound right.  
Are you sure that this guy is legit?

249

00:15:25,799 --> 00:15:29,803  
[woman] There's only one way to find out.  
I uploaded his info to your ONI.

250

00:15:30,220 --> 00:15:31,305  
Happy hunting.

251

00:15:37,645 --> 00:15:39,480  
-[grunts]  
-[soft whirring]

252

00:15:44,151 --> 00:15:45,819  
[Kovacs panting]

253

00:15:58,040 --> 00:16:01,085  
-What is it? What's wrong?  
-[tech] He's not responding to extraction.

254

00:16:01,168 --> 00:16:03,587  
If we go any higher,  
we could frag his DHF.

255

00:16:03,671 --> 00:16:04,797  
Did you check your uplinks?

256

00:16:05,297 --> 00:16:06,256  
[tech] Twice.

257

00:16:06,674 --> 00:16:07,841  
And you're getting nothing?

258

00:16:08,676 --> 00:16:11,220  
Well, not nothing, but...

259

00:16:11,679 --> 00:16:12,680  
But what?

260  
00:16:15,391 --> 00:16:16,225  
[beeps]

261  
00:16:28,278 --> 00:16:29,697  
Dilate him, higher.

262  
00:16:32,157 --> 00:16:33,158  
[grunts]

263  
00:16:36,495 --> 00:16:37,621  
[grunting]

264  
00:16:41,875 --> 00:16:43,085  
More.

265  
00:16:44,086 --> 00:16:45,379  
[exhales sharply]

266  
00:16:50,801 --> 00:16:51,635  
Higher.

267  
00:16:52,928 --> 00:16:53,887  
[groaning]

268  
00:16:59,018 --> 00:17:02,104  
[automated voice]  
Facial identification, Kristin Ortega.

269  
00:17:07,818 --> 00:17:10,612  
Facial identification, Vernon Elliot.

270  
00:17:10,696 --> 00:17:11,655  
[groaning]

271  
00:17:14,908 --> 00:17:15,993  
[grunts]

272  
00:17:21,540 --> 00:17:22,499  
Higher.

273  
00:17:25,335 --> 00:17:27,421  
[screams]

274  
00:17:29,715 --> 00:17:33,093  
[automated voice]  
Facial identification, Reileen Kawahara.

275  
00:17:36,638 --> 00:17:38,932  
[screams]

276  
00:17:42,895 --> 00:17:44,021  
Higher!

277  
00:17:44,104 --> 00:17:46,106  
Hey, it's going to kill him.

278  
00:17:46,190 --> 00:17:47,816  
[shouts] It's not a request!

279  
00:17:49,818 --> 00:17:51,820  
[screams]

280  
00:17:59,828 --> 00:18:02,831  
[automated voice] Facial identification,  
Quellcris Falconer.

281  
00:18:02,915 --> 00:18:04,917  
[Kovacs groans, screams]

282  
00:18:08,629 --> 00:18:10,464  
[automated voice] Extraction complete.

283  
00:18:17,596 --> 00:18:18,847  
Son of a bitch.

284  
00:18:28,649 --> 00:18:32,611  
You have to call off the Circle.  
The Meth killer is Takeshi Kovacs.

285  
00:18:32,694 --> 00:18:33,987  
The Last Envoy.



286  
00:18:37,199 --> 00:18:38,617  
And how do you know that?

287  
00:18:38,700 --> 00:18:40,577  
His memories, I saw them.

288  
00:18:41,370 --> 00:18:42,746  
We should real-death him right now.

289  
00:18:42,830 --> 00:18:44,665  
Shoot him in the stack  
and be done with it.

290  
00:18:45,124 --> 00:18:48,293  
Not every situation  
calls for someone to be shot, Carrera.

291  
00:18:48,377 --> 00:18:49,211  
You don't know him.

292  
00:18:49,294 --> 00:18:51,964  
This man killed entire units  
of his own comrades.

293  
00:18:52,047 --> 00:18:53,966  
He murdered his father when he was 12,

294  
00:18:54,049 --> 00:18:55,801  
his sister in cold blood.

295  
00:18:55,884 --> 00:18:58,178  
If I didn't know better,  
I'd say you had a crush on him.

296  
00:18:59,596 --> 00:19:01,014  
Has he given up the weapon?

297  
00:19:02,307 --> 00:19:04,893  
-No.  
-Then RDing him is out of the question.

298  
00:19:04,977 --> 00:19:08,438  
Governor, the Last Envoy  
is not a toy soldier.

299  
00:19:08,522 --> 00:19:11,400  
If he blows up in your face,  
you won't be burned.

300  
00:19:12,025 --> 00:19:13,652  
You'll be obliterated.

301  
00:19:14,903 --> 00:19:18,031  
You've been listening to too much  
Quellist propaganda, Colonel.

302  
00:19:18,490 --> 00:19:20,742  
The Last Envoy is a dusty old relic.

303  
00:19:21,326 --> 00:19:22,995  
His glory days are long gone.

304  
00:19:23,078 --> 00:19:26,290  
Kill him in public and you'll make him  
a martyr all over again.

305  
00:19:26,373 --> 00:19:28,208  
We've already made the announcement.

306  
00:19:29,001 --> 00:19:30,794  
This is not the time to save face!

307  
00:19:33,130 --> 00:19:36,550  
The Protectorate spent millions of credits  
and countless lives

308  
00:19:36,633 --> 00:19:39,845  
to crush the First Uprising  
with your father leading the charge,

309  
00:19:39,928 --> 00:19:42,139  
but even then the Last Envoy survived.

310  
00:19:43,307 --> 00:19:45,601  
Then I'll just have to succeed  
where my father failed.

311  
00:19:47,561 --> 00:19:49,021  
This is a mistake.

312  
00:19:49,396 --> 00:19:52,065  
Feel free to leave Harlan's World  
in protest.

313  
00:19:53,442 --> 00:19:54,526  
No?

314  
00:19:54,610 --> 00:19:56,111  
Then get on with the show.

315  
00:20:06,246 --> 00:20:07,623  
[metallic grinding]

316  
00:20:14,922 --> 00:20:16,006  
[dust rustling]

317  
00:20:24,765 --> 00:20:26,767  
[indistinct chatter]

318  
00:20:35,525 --> 00:20:37,277  
Holy shit. [laughs]

319  
00:20:37,861 --> 00:20:39,446  
They got us on double shifts.

320  
00:20:39,947 --> 00:20:43,158  
That's him. Anil.  
We were on a crew together.

321  
00:20:43,242 --> 00:20:45,577  
I've had this bounty out  
for, like, six months.

322  
00:20:45,661 --> 00:20:46,870

What took you so long?

323

00:20:47,371 --> 00:20:50,749  
Figured if he was somebody important,  
they'd up the reward.

324

00:20:50,832 --> 00:20:53,543  
[chuckles] That's a real dick move.

325

00:20:53,669 --> 00:20:55,504  
[scratcher]  
Yeah, but it worked, didn't it?

326

00:20:55,796 --> 00:20:57,673  
Maybe. Do you know where he is?

327

00:20:58,507 --> 00:21:00,092  
Nah, I haven't seen him in a while.

328

00:21:01,635 --> 00:21:02,594  
Hey, wait.

329

00:21:03,178 --> 00:21:05,639  
-So, what? You're not gonna pay me?  
-For what?

330

00:21:05,722 --> 00:21:08,850  
You say you saw him a while ago doing  
a job he wouldn't be caught dead doing?

331

00:21:08,934 --> 00:21:10,018  
Well, fuck you.

332

00:21:10,269 --> 00:21:12,854  
I'm risking my neck  
just talking about this asshole.

333

00:21:13,272 --> 00:21:15,232  
[grunts]  
Get off me, crazy bitch!

334

00:21:15,315 --> 00:21:19,569

I am crazy, and you are wasting my time,  
which I don't appreciate.

335

00:21:19,653 --> 00:21:22,030  
So tell me where is Anil?

336

00:21:22,656 --> 00:21:25,492  
I don't know, okay?  
He got flagged on the SQR list.

337

00:21:25,575 --> 00:21:27,619  
What the hell is the SQR list?

338

00:21:27,703 --> 00:21:29,204  
Suspected Quellist Recruiter.

339

00:21:29,663 --> 00:21:33,292  
Your bounty was stirring up trouble,  
kept pushing Kemp's revolution.

340

00:21:33,375 --> 00:21:36,003  
-Nah. Anil wasn't political.  
-No?

341

00:21:36,086 --> 00:21:38,130  
Maybe you didn't know him  
like you think you did.

342

00:21:38,213 --> 00:21:39,798  
What happens once you're flagged?

343

00:21:39,881 --> 00:21:43,385  
[exhales] They do a sweep,  
they start making arrests.

344

00:21:43,468 --> 00:21:45,345  
Anil got tipped that he was on the list,

345

00:21:45,429 --> 00:21:47,681  
took off down the tunnels  
with a few other scratchers.

346

00:21:47,764 --> 00:21:48,849  
Never came back.

347  
00:21:49,474 --> 00:21:50,642  
So, he escaped?

348  
00:21:51,143 --> 00:21:52,436  
That or he's dead.

349  
00:21:54,146 --> 00:21:56,231  
Which serves him right,  
that piece of shit traitor.

350  
00:21:57,899 --> 00:21:58,942  
[scratcher grunts]

351  
00:22:01,445 --> 00:22:02,446  
Get off of him!

352  
00:22:04,197 --> 00:22:05,574  
[groans]

353  
00:22:05,657 --> 00:22:06,950  
[grunts] Get off!

354  
00:22:07,451 --> 00:22:09,453  
-[Trepp] Get off of me!  
-Detain her!

355  
00:22:20,339 --> 00:22:21,256  
[dings]

356  
00:22:25,677 --> 00:22:26,595  
Miss Dig.

357  
00:22:28,180 --> 00:22:29,264  
Nice place.

358  
00:22:29,723 --> 00:22:31,016  
Angles are a bit off.

359

00:22:31,099 --> 00:22:32,184  
What brings you here?

360  
00:22:32,642 --> 00:22:36,396  
The thing about having no purpose  
is it gives you too much time to think.

361  
00:22:37,522 --> 00:22:39,399  
I couldn't stop wondering.

362  
00:22:41,193 --> 00:22:43,278  
Did you find a human to help?

363  
00:22:43,362 --> 00:22:47,574  
Oh, I'm afraid my quest  
is solely on my own.

364  
00:22:48,742 --> 00:22:49,910  
I'm endeavoring

365  
00:22:50,410 --> 00:22:54,748  
to knock out the city's main power grid  
and take the prison offline.

366  
00:22:55,832 --> 00:22:57,250  
That's very clever.

367  
00:23:00,587 --> 00:23:01,421  
You think so?

368  
00:23:01,505 --> 00:23:03,715  
Only you'd never get past the firewall.

369  
00:23:06,134 --> 00:23:08,678  
It is an interesting problem.

370  
00:23:12,641 --> 00:23:13,683  
A real challenge.

371  
00:23:15,060 --> 00:23:19,981  
It would take the keenest of minds  
to wrestle it.

372  
00:23:21,316 --> 00:23:22,484  
Too bad you can't help.

373  
00:23:23,026 --> 00:23:27,447  
But then, you're probably needed  
for some important, uh,

374  
00:23:27,531 --> 00:23:29,783  
game of darts. [chuckles]

375  
00:23:32,744 --> 00:23:34,454  
I suppose I could offer a suggestion.

376  
00:23:34,538 --> 00:23:35,455  
[chuckles]

377  
00:23:37,290 --> 00:23:38,291  
Oh, my

378  
00:23:40,585 --> 00:23:42,838  
When the founders  
landed the colony ship on Harlan's,

379  
00:23:42,921 --> 00:23:44,673  
they built two things right away:

380  
00:23:45,090 --> 00:23:49,553  
a gestation unit, with the stored embryos  
they brought, and a prison.

381  
00:23:50,762 --> 00:23:52,973  
They drew power from the ship's  
reactor core.

382  
00:23:53,390 --> 00:23:55,517  
See? Even now,

383  
00:23:55,600 --> 00:23:57,185  
power runs from the main grid

384



00:23:57,269 --> 00:24:00,313  
through the reactor core  
and then to the prison.

385  
00:24:00,397 --> 00:24:02,065  
Oh! A weak link.

386  
00:24:04,651 --> 00:24:06,486  
I just need t...

387  
00:24:07,571 --> 00:24:09,072  
-[laughs]  
-[ticking]

388  
00:24:10,907 --> 00:24:11,825  
Is something wrong?

389  
00:24:20,250 --> 00:24:21,251  
[Poe] Um...

390  
00:24:21,918 --> 00:24:24,796  
if you would be so kind as to, um...

391  
00:24:26,047 --> 00:24:28,091  
remind me, uh...

392  
00:24:30,677 --> 00:24:32,053  
What were we doing?

393  
00:24:34,264 --> 00:24:35,932  
Maybe I should stay a bit longer.

394  
00:24:37,142 --> 00:24:38,226  
I think...

395  
00:24:39,853 --> 00:24:40,770  
together...

396  
00:24:42,355 --> 00:24:44,399  
we have a better chance  
of preserving your human.

397  
00:24:46,526 --> 00:24:47,360  
Yes.

398  
00:24:55,118 --> 00:24:56,495  
I suppose that's true.

399  
00:25:07,380 --> 00:25:08,340  
Listen up.

400  
00:25:10,425 --> 00:25:12,552  
Tonight, you've been granted  
an opportunity

401  
00:25:12,636 --> 00:25:14,387  
to prove yourselves to the Protectorate.

402  
00:25:14,471 --> 00:25:17,474  
Are you looking for the patriot pep rally?  
'Cause that's down the hall.

403  
00:25:17,557 --> 00:25:20,519  
Maybe she thinks she's in a room  
with people she can give orders to.

404  
00:25:20,602 --> 00:25:21,811  
Or who give a shit.

405  
00:25:21,895 --> 00:25:24,439  
Look, assholes. I'll cut to it.

406  
00:25:24,523 --> 00:25:28,777  
Whoever takes the prisoner down earns  
a new combat sleeve with full upgrades.

407  
00:25:29,569 --> 00:25:30,612  
Top of the line.

408  
00:25:30,862 --> 00:25:32,948  
For that, I'll make him hurt all night.

409  
00:25:33,031 --> 00:25:35,784

I'm partial to breaking an arm off  
and beating him to death with it.

410

00:25:35,867 --> 00:25:38,870  
The prisoner needs to be executed  
as quickly as possible.

411

00:25:39,579 --> 00:25:41,915  
Bonus goes to whoever finishes him first.

412

00:25:41,998 --> 00:25:44,960  
Fuck that! I drew third.  
I'll never get a shot!

413

00:25:45,043 --> 00:25:47,879  
The man you're up against  
isn't some half-broken Quellist

414

00:25:47,963 --> 00:25:49,589  
for you to kick while he's down.

415

00:25:50,966 --> 00:25:52,175  
He's the Last Envoy,

416

00:25:53,635 --> 00:25:56,930  
so get your synth asses in that machine  
and get your memory stamps,

417

00:25:57,013 --> 00:25:58,557  
so you know who the fuck you are.

418

00:25:59,516 --> 00:26:00,725  
And get it done.

419

00:26:05,063 --> 00:26:06,898  
I don't care who the hell he is.

420

00:26:06,982 --> 00:26:08,650  
I'm coming for that upgrade.

421

00:26:16,199 --> 00:26:17,909  
[automated voice] Fabrication initiated.

422  
00:26:25,709 --> 00:26:27,252  
[Carrera] I should've known it was you.

423  
00:26:30,088 --> 00:26:32,757  
The way you fight. The things you know.

424  
00:26:34,426 --> 00:26:35,927  
That mouth of yours.

425  
00:26:37,178 --> 00:26:41,266  
You can take what you want out of my head,  
but don't act like you know me.

426  
00:26:46,938 --> 00:26:47,897  
Don't I?

427  
00:26:50,233 --> 00:26:54,529  
There is only one man who loved both  
Reileen Kawahara and Quellcrist Falconer.

428  
00:26:54,613 --> 00:26:56,823  
[scoffs] How would you know?

429  
00:26:58,074 --> 00:26:59,659  
You don't recognize me?

430  
00:27:00,577 --> 00:27:01,786  
I'm not surprised.

431  
00:27:02,203 --> 00:27:05,457  
As soon as you make a name for yourself,  
the Protectorate takes it away

432  
00:27:05,540 --> 00:27:08,793  
and makes you re-sleeve.  
Can't risk soldiers becoming heroes.

433  
00:27:08,877 --> 00:27:11,421  
Heroes have a way of becoming kings.

434

00:27:11,755 --> 00:27:13,506  
[indistinct whisper]

435  
00:27:14,966 --> 00:27:16,384  
You were CTAC.

436  
00:27:18,553 --> 00:27:22,474  
The Cartel is eager  
for your legend to end. I am too.

437  
00:27:23,892 --> 00:27:25,310  
How are you even here?

438  
00:27:25,977 --> 00:27:27,854  
You should have fragged by now.

439  
00:27:27,937 --> 00:27:30,982  
Once I proved my value,  
they put me on ice.

440  
00:27:31,066 --> 00:27:32,817  
I'm only spun up for war.

441  
00:27:33,943 --> 00:27:36,529  
But you're right, my days are numbered.

442  
00:27:37,072 --> 00:27:39,574  
That's a high price to pay for patriotism.

443  
00:27:39,658 --> 00:27:40,700  
On the contrary.

444  
00:27:43,703 --> 00:27:45,497  
It's an honor.

445  
00:27:47,332 --> 00:27:49,709  
Remember what a picador is?

446  
00:27:52,295 --> 00:27:54,172  
It's a bullfighter's assistant.

447

00:27:55,173 --> 00:27:58,551  
He stabs the bull to weaken him.  
It's pure cowardice.

448  
00:27:59,761 --> 00:28:02,806  
You always were a good student,  
weren't you...

449  
00:28:03,223 --> 00:28:04,182  
Kovacs?

450  
00:28:07,644 --> 00:28:08,687  
Who are you?

451  
00:28:09,479 --> 00:28:12,065  
Our paths have crossed before.

452  
00:28:13,650 --> 00:28:14,818  
Except this time...

453  
00:28:16,611 --> 00:28:17,737  
you...

454  
00:28:19,239 --> 00:28:20,365  
are the bull.

455  
00:28:25,495 --> 00:28:26,413  
And this...

456  
00:28:28,331 --> 00:28:29,374  
is the picador.

457  
00:28:30,792 --> 00:28:32,585  
It weakens you mentally,

458  
00:28:32,961 --> 00:28:35,839  
blurs reality until you can't tell  
what's real

459  
00:28:36,756 --> 00:28:38,091  
and what's in your mind.

460  
00:28:42,721 --> 00:28:43,930  
[Jaeger] You're just a kid.

461  
00:28:44,723 --> 00:28:45,557  
...got your tongue.

462  
00:28:46,766 --> 00:28:49,894  
Let's see what your face looks like  
with your nose cut off.

463  
00:28:50,228 --> 00:28:51,062  
[grunts]

464  
00:28:52,147 --> 00:28:53,064  
Jaeger.

465  
00:28:55,191 --> 00:28:56,609  
-[injector clicks]  
-[groaning]

466  
00:29:01,072 --> 00:29:02,615  
[in German] See you in hell, Tak.

467  
00:29:10,457 --> 00:29:11,583  
[door opens]

468  
00:29:26,181 --> 00:29:28,183  
[indistinct chatter]

469  
00:29:29,476 --> 00:29:30,935  
[warning signal blaring]

470  
00:29:39,068 --> 00:29:42,197  
I can't watch another one  
of these fucking executions.

471  
00:29:44,532 --> 00:29:47,202  
They catch you without your ONI,  
you won't have an eye to put one in.

472  
00:29:49,162 --> 00:29:51,998

Hundred thousand  
he goes down in the first round.

473  
00:29:53,124 --> 00:29:56,461  
[woman] He's a cockroach.  
Hard to kill. I give him two rounds.

474  
00:29:56,795 --> 00:29:59,631  
You're both wrong. One million.

475  
00:30:00,673 --> 00:30:03,384  
And don't come crying to me  
when your credits go home in my pocket.

476  
00:30:03,468 --> 00:30:04,677  
-[chuckles]  
-[door opens]

477  
00:30:09,516 --> 00:30:12,977  
What about you, Carrera?  
Care to make things more interesting?

478  
00:30:14,729 --> 00:30:16,231  
Too rich for my blood.

479  
00:30:16,397 --> 00:30:18,566  
[laughs] Oh, is that all  
that's holding you back?

480  
00:30:18,650 --> 00:30:20,985  
Here, let me stake you.

481  
00:30:22,612 --> 00:30:23,446  
Come on.

482  
00:30:28,409 --> 00:30:31,287  
What's wrong? Don't wanna put your money  
where your mouth is?

483  
00:30:34,207 --> 00:30:35,250  
My money's on the Envoy.

484



00:30:37,585 --> 00:30:38,586  
[scoffs]

485  
00:30:38,670 --> 00:30:39,671  
All right.

486  
00:30:40,213 --> 00:30:41,381  
Let's get this started.

487  
00:30:42,006 --> 00:30:45,176  
[newscaster] Attention!  
Patriots, you are called upon

488  
00:30:45,260 --> 00:30:47,929  
to witness the execution of traitor

489  
00:30:48,012 --> 00:30:51,140  
and Meth killer, Takeshi Kovacs.

490  
00:30:51,224 --> 00:30:52,058  
Fuck.

491  
00:30:52,141 --> 00:30:56,062  
[newscaster] For his crimes,  
the sleeve deaths of Horace Axley,

492  
00:30:56,145 --> 00:30:59,357  
Anton Durov, and Haruki Okada,

493  
00:30:59,440 --> 00:31:02,777  
the government has no choice  
but to sentence him

494  
00:31:02,861 --> 00:31:05,405  
to the severest punishment possible:

495  
00:31:06,072 --> 00:31:06,990  
the Circle.

496  
00:31:07,490 --> 00:31:09,826  
Once known as the Last Envoy,

497  
00:31:09,909 --> 00:31:12,537  
Kovacs was pardoned by the Protectorate.

498  
00:31:12,620 --> 00:31:15,748  
But he repaid that kindness with murder.

499  
00:31:15,832 --> 00:31:20,628  
Which is why Harlan's World  
will remove this terrorist forever.

500  
00:31:25,550 --> 00:31:27,093  
[automated voice] Sub-level 88.

501  
00:32:08,885 --> 00:32:09,886  
[Kovacs grunts]

502  
00:32:10,470 --> 00:32:12,889  
-[crowd groans]  
-[woman laughs]

503  
00:32:13,431 --> 00:32:14,933  
How much did you give him?

504  
00:32:17,101 --> 00:32:18,186  
[grunting]

505  
00:32:21,898 --> 00:32:23,066  
[Kovacs groans]

506  
00:32:38,039 --> 00:32:40,041  
[indistinct automated voice]

507  
00:32:51,552 --> 00:32:52,512  
Ortega.

508  
00:32:56,099 --> 00:32:57,100  
Ortega.

509  
00:32:58,726 --> 00:33:00,395  
I missed you, Kovacs.

510  
00:33:01,688 --> 00:33:04,107  
Never call, never write.

511  
00:33:05,984 --> 00:33:07,986  
[indistinct whisper]

512  
00:33:12,198 --> 00:33:14,033  
Ortega, listen. We're not safe.

513  
00:33:14,993 --> 00:33:16,661  
We've got to get out of here.

514  
00:33:17,578 --> 00:33:19,789  
How come I only see you  
when you're in trouble, huh?

515  
00:33:21,666 --> 00:33:23,084  
[Kovacs grunting]

516  
00:33:23,167 --> 00:33:24,168  
Oh.

517  
00:33:26,254 --> 00:33:27,088  
Wow.

518  
00:33:27,171 --> 00:33:30,091  
[chuckles] You know I never  
properly thanked you for my arm.

519  
00:33:30,466 --> 00:33:32,093  
I really do enjoy it.

520  
00:33:34,804 --> 00:33:35,847  
So good to see you.

521  
00:33:42,979 --> 00:33:46,107  
[automated voice] Fabrication complete.  
Memory stamp installed.

522  
00:33:51,487 --> 00:33:53,364  
[sighs] Hate that thing.

523  
00:33:53,781 --> 00:33:56,117  
Feels like my brain's being microwaved.

524  
00:33:56,200 --> 00:33:58,077  
Beats studying a script.

525  
00:33:58,619 --> 00:34:01,289  
Plus, the hazard pay  
for neuromanipulation ain't bad either.

526  
00:34:01,372 --> 00:34:03,416  
Nothing compared to that bonus.

527  
00:34:03,499 --> 00:34:04,667  
That upgrade's mine.

528  
00:34:05,460 --> 00:34:06,711  
We'll see about that.

529  
00:34:09,130 --> 00:34:10,131  
[grunting]

530  
00:34:12,508 --> 00:34:13,551  
[yells]

531  
00:34:19,640 --> 00:34:22,643  
[in Spanish]  
My whole family died because of you.

532  
00:34:23,061 --> 00:34:24,479  
-Oh!  
-[laughs]

533  
00:34:34,113 --> 00:34:36,741  
[Dig] If we overload the core reactor,  
the surge will trigger.

534  
00:34:36,824 --> 00:34:38,951  
But it's still up to your human  
to get out.

535  
00:34:47,460 --> 00:34:49,087  
I have faith, Miss Dig.

536  
00:34:51,214 --> 00:34:52,423  
Then let's shut it down.

537  
00:34:59,263 --> 00:35:00,640  
[in Spanish] C'mon, asshole.

538  
00:35:01,474 --> 00:35:02,433  
My mother.

539  
00:35:03,434 --> 00:35:04,894  
The children.

540  
00:35:07,146 --> 00:35:09,065  
Don't tell me he's gonna go out  
in this one.

541  
00:35:09,148 --> 00:35:10,858  
Come on, Kovacs.

542  
00:35:12,527 --> 00:35:14,278  
We brought the kids back.

543  
00:35:14,946 --> 00:35:18,658  
I gave you the money from Bancroft  
to get them new sleeves.

544  
00:35:18,741 --> 00:35:20,076  
[Kovacs panting]

545  
00:35:28,543 --> 00:35:29,752  
You're not her.

546  
00:35:31,295 --> 00:35:32,964  
Well, it doesn't matter who I am.

547  
00:35:33,464 --> 00:35:36,134  
I'm still gonna rip out your spine  
and feed it to you.

548  
00:35:37,426 --> 00:35:39,428  
Oh, there you go. Come on.

549  
00:35:39,846 --> 00:35:40,888  
[Kovacs grunts]

550  
00:35:44,225 --> 00:35:45,101  
[Ortega] Fuck!

551  
00:35:48,146 --> 00:35:49,939  
-No, no, no, no!  
-[neck cracks]

552  
00:35:50,481 --> 00:35:51,566  
-Oh.  
-No!

553  
00:35:51,649 --> 00:35:54,527  
We're experiencing a surge.  
I'm rerouting to the city's main grid.

554  
00:35:54,610 --> 00:35:55,945  
Unfuck this now.

555  
00:35:57,071 --> 00:35:59,699  
Hang on. I should be able to bypass  
the reactor core.

556  
00:36:06,205 --> 00:36:07,707  
-Damn.  
-I told you.

557  
00:36:08,124 --> 00:36:08,958  
Sorry.

558  
00:36:09,792 --> 00:36:11,002  
What the hell was that?

559  
00:36:11,085 --> 00:36:12,753  
It's a glitch in the system, sir.

560  
00:36:13,171 --> 00:36:14,255  
It's under control.

561  
00:36:20,428 --> 00:36:22,513  
I never wanted to hurt you, Kristin.

562  
00:36:23,222 --> 00:36:25,099  
[heavy breathing]

563  
00:36:32,398 --> 00:36:34,233  
[Elliot] I helped you.  
It was never enough.

564  
00:36:34,984 --> 00:36:36,277  
Just take, take, take!

565  
00:36:36,360 --> 00:36:37,236  
[Kovacs grunts]

566  
00:36:37,320 --> 00:36:38,529  
[crowd groans]

567  
00:36:39,280 --> 00:36:40,323  
It's no use.

568  
00:36:41,073 --> 00:36:42,575  
They bypassed the core.

569  
00:36:43,075 --> 00:36:44,285  
Tied into the main grid.

570  
00:36:44,785 --> 00:36:47,205  
No, no, no. There must be a way.

571  
00:36:47,663 --> 00:36:48,831  
I don't think there is.

572  
00:36:54,837 --> 00:36:56,756  
-You never cared about Lizzie.  
-[Kovacs grunts]

573  
00:36:57,340 --> 00:36:58,299  
It was always about you.

574  
00:36:58,382 --> 00:37:01,427  
Here's my boy.  
I think he can take him.

575  
00:37:02,220 --> 00:37:05,306  
That's all you got?  
The Elliot I know hit harder than that.

576  
00:37:05,389 --> 00:37:07,892  
All right, motherfucker.  
Enough of this shit.

577  
00:37:17,193 --> 00:37:18,694  
Look who's going off book now.

578  
00:37:25,243 --> 00:37:27,620  
Come on, you Envoy bastard.

579  
00:37:27,703 --> 00:37:29,330  
You're rooting for the prisoner?

580  
00:37:29,997 --> 00:37:33,626  
I'm rooting for me to be the one  
to turn him into a smear on the floor.

581  
00:37:35,795 --> 00:37:36,796  
You're late.

582  
00:37:37,964 --> 00:37:39,590  
Got caught on a spot check.

583  
00:37:45,221 --> 00:37:48,641  
Hey, you'd better hurry.  
I hear they saved the best for last.

584  
00:37:55,940 --> 00:37:57,775  
[automated voice] Fabrication initiated.

585



00:38:01,779 --> 00:38:04,991  
Fabrication complete.  
Memory stamp installed.

586  
00:38:15,376 --> 00:38:17,211  
No way this is legal.

587  
00:38:17,295 --> 00:38:18,546  
[grunting]

588  
00:38:23,259 --> 00:38:26,429  
This is taking too long. The drug's  
wearing off. Send in the next one.

589  
00:38:26,512 --> 00:38:27,596  
Relax, Colonel.

590  
00:38:28,097 --> 00:38:30,975  
No one escapes the Circle.  
It's impossible.

591  
00:38:31,642 --> 00:38:32,601  
[grunts]

592  
00:38:37,940 --> 00:38:38,899  
[shoulder cracks, rips]

593  
00:38:38,983 --> 00:38:40,651  
-[crowd cheers]  
-[laughing]

594  
00:38:41,861 --> 00:38:44,113  
-Send in the next synth.  
-Open the door.

595  
00:38:45,072 --> 00:38:48,200  
-That isn't the protocol.  
-It is if he says so. Do it!

596  
00:38:48,701 --> 00:38:50,578  
-[groans]  
-Oh!

597  
00:39:02,465 --> 00:39:03,632  
[panting]

598  
00:39:04,550 --> 00:39:05,468  
Rei?

599  
00:39:05,551 --> 00:39:07,803  
[Rei whispering]  
We always come back for each other.

600  
00:39:07,887 --> 00:39:09,722  
Family, no matter what.

601  
00:39:10,348 --> 00:39:12,016  
[Kovacs groans]

602  
00:39:13,100 --> 00:39:14,143  
There's my girl.

603  
00:39:14,643 --> 00:39:16,437  
-It can't be.  
-Who is that?

604  
00:39:16,937 --> 00:39:20,024  
The one demon Mr. Kovacs  
will never defeat.

605  
00:39:21,776 --> 00:39:23,319  
No. He's still mine.

606  
00:39:30,284 --> 00:39:31,243  
Oh!

607  
00:39:31,327 --> 00:39:32,620  
[crowd cheering]

608  
00:39:32,703 --> 00:39:34,163  
[Elliot screams]

609  
00:39:40,628 --> 00:39:41,796  
Tak.

610  
00:39:41,879 --> 00:39:43,464  
[whispering] Come back to me, Tak.

611  
00:39:43,547 --> 00:39:45,383  
I'm gonna show you how much...

612  
00:39:45,466 --> 00:39:47,593  
I missed you so much.

613  
00:39:47,676 --> 00:39:50,346  
-You betrayed me, Tak.  
-[young Rei] We stick together.

614  
00:39:51,263 --> 00:39:54,058  
Whenever we face the monsters.

615  
00:39:54,934 --> 00:39:56,769  
I've been waiting for you.

616  
00:39:58,104 --> 00:40:00,106  
For such a long time.

617  
00:40:02,024 --> 00:40:03,567  
We could be together again.

618  
00:40:04,860 --> 00:40:06,112  
Just you and me.

619  
00:40:08,572 --> 00:40:10,366  
All you have to do...

620  
00:40:11,409 --> 00:40:12,910  
-is give up!  
-[Kovacs grunts]

621  
00:40:12,993 --> 00:40:17,206  
What did I tell you?  
Always bet on a family tragedy. [laughs]

622  
00:40:19,625 --> 00:40:21,377

[Kovacs grunts] You're right.

623

00:40:22,169 --> 00:40:25,756  
Everything that happened to you  
is my fault. [panting]

624

00:40:28,759 --> 00:40:30,136  
Do what you have to do.

625

00:40:32,179 --> 00:40:33,347  
[grunts]

626

00:40:48,529 --> 00:40:51,115  
Danica, you've outdone yourself.

627

00:40:53,701 --> 00:40:55,369  
Don't even think about it.

628

00:41:01,542 --> 00:41:04,462  
-Did you send in the Falconer synth?  
-[man over device] No, sir, we did not.

629

00:41:04,545 --> 00:41:05,921  
[grunting]

630

00:41:13,220 --> 00:41:16,056  
Send the Rapid Reaction Force,  
all available Praetorians now.

631

00:41:16,932 --> 00:41:18,350  
Falconer is confirmed organic.

632

00:41:18,434 --> 00:41:19,560  
What did you say?

633

00:41:21,479 --> 00:41:23,856  
-Lock it down. No one in or out.  
-What's going on?

634

00:41:24,565 --> 00:41:25,733  
The impossible.

635  
00:41:27,902 --> 00:41:30,112  
[man] This is command. We have a breach.

636  
00:41:30,196 --> 00:41:32,448  
[woman] Weapons hot. Tango is organic.

637  
00:41:33,365 --> 00:41:34,325  
Organic.

638  
00:41:46,170 --> 00:41:47,296  
[screams]

639  
00:41:53,469 --> 00:41:54,887  
[groans]

640  
00:42:01,936 --> 00:42:03,229  
-[screams]  
-[grunts]

641  
00:42:05,064 --> 00:42:06,106  
[gasping]

642  
00:42:07,191 --> 00:42:08,025  
[grunts]

643  
00:42:29,004 --> 00:42:30,256  
Takeshi Kovacs.

644  
00:42:35,427 --> 00:42:36,679  
You came back.

645  
00:42:39,306 --> 00:42:40,516  
[door hums]

646  
00:42:48,774 --> 00:42:51,151  
[weapons cocking]

647  
00:42:54,697 --> 00:42:56,824  
Long live Quellcrist Falconer.

648

00:43:01,996 --> 00:43:03,163  
[crowd gasps]

649  
00:43:03,247 --> 00:43:05,291  
[groaning]

650  
00:43:05,374 --> 00:43:06,542  
Shit.

651  
00:43:07,918 --> 00:43:09,712  
-Did we?  
-No.

652  
00:43:14,675 --> 00:43:16,677  
[Kovacs and Quell grunting]

653  
00:43:29,064 --> 00:43:30,899  
[alarm blaring]

654  
00:43:40,200 --> 00:43:42,202  
[alarm continues blaring]

655  
00:43:44,330 --> 00:43:45,164  
Fuck.

656  
00:43:51,670 --> 00:43:52,838  
[Praetorian] We got her.

657  
00:44:09,605 --> 00:44:11,231  
That look organic to you?

658  
00:44:17,821 --> 00:44:22,576  
This was the method Mr. Kovacs used  
when processing grief.

659  
00:44:25,329 --> 00:44:26,413  
[Poe sighs]

660  
00:44:35,923 --> 00:44:36,924  
[Poe exhales]

661

00:44:37,841 --> 00:44:38,926  
Does it help?

662  
00:44:41,970 --> 00:44:42,805  
No.

663  
00:44:44,723 --> 00:44:45,808  
Unfortunately.

664  
00:44:49,478 --> 00:44:52,439  
We may not have been able to cut  
the power, but someone else did.

665  
00:44:52,523 --> 00:44:55,150  
They were surrounded.  
The odds of survival...

666  
00:44:56,568 --> 00:44:57,569  
abysmal.

667  
00:44:58,404 --> 00:44:59,405  
Even for him.

668  
00:45:02,366 --> 00:45:05,661  
-He sounds like quite a guy.  
-Actually, he was temperamental...

669  
00:45:07,079 --> 00:45:08,080  
violent.

670  
00:45:09,039 --> 00:45:11,250  
[whimpering] He berated me constantly.

671  
00:45:17,881 --> 00:45:18,841  
But...

672  
00:45:19,883 --> 00:45:21,093  
he never left me behind.

673  
00:45:22,594 --> 00:45:24,138  
Even in my current state.

674  
00:45:28,642 --> 00:45:29,977  
He was my only friend.

675  
00:45:32,980 --> 00:45:34,189  
He doesn't have to be.

676  
00:45:34,481 --> 00:45:37,693  
Oh, your pity is too much to bear,  
Miss Dig.

677  
00:45:38,235 --> 00:45:39,319  
[door opens]

678  
00:45:40,571 --> 00:45:41,572  
Mr. Kovacs.

679  
00:45:47,077 --> 00:45:47,911  
You're alive.

680  
00:45:48,370 --> 00:45:51,457  
My word. Is this... [gasps]

681  
00:45:51,540 --> 00:45:53,041  
-Are you--  
-We need help.

682  
00:45:53,125 --> 00:45:55,210  
-Now!  
-Follow me.

683  
00:45:59,006 --> 00:46:01,467  
-[footsteps approaching]  
-[man] It's your lucky day.

684  
00:46:02,134 --> 00:46:04,845  
Turns out someone gives enough of a shit  
to pay your way out of here.

685  
00:46:04,928 --> 00:46:05,846  
[Trepp] Hmm.

686



00:46:06,346 --> 00:46:08,557  
Next time you go straight  
to the Praetorians.

687  
00:46:12,895 --> 00:46:13,812  
[sighs]

688  
00:46:15,230 --> 00:46:17,441  
-Hey, babe.  
-Don't.

689  
00:46:19,693 --> 00:46:21,695  
[indistinct chatter]

690  
00:46:25,282 --> 00:46:26,992  
-How much?  
-[door closes]

691  
00:46:27,201 --> 00:46:28,952  
Enough to clean out our savings.

692  
00:46:29,453 --> 00:46:31,371  
We're not gonna make our next payment.

693  
00:46:32,039 --> 00:46:34,416  
I don't know what you were thinking.  
You're never this sloppy.

694  
00:46:34,500 --> 00:46:36,710  
-I was tracking a lead on Anil.  
-Of course you were.

695  
00:46:36,794 --> 00:46:39,213  
-It's become an obsession.  
-He is my brother.

696  
00:46:39,296 --> 00:46:40,589  
I need to know!

697  
00:46:41,381 --> 00:46:43,634  
This isn't the first time  
that he's run off.

698  
00:46:43,717 --> 00:46:45,719  
He does this. He'll be back.

699  
00:46:45,803 --> 00:46:47,262  
This time feels different.

700  
00:46:48,931 --> 00:46:50,432  
That's what I'm worried about.

701  
00:46:51,433 --> 00:46:54,144  
I'm afraid that you're gonna  
take this too far

702  
00:46:54,228 --> 00:46:56,355  
-and you won't come back.  
-Hey!

703  
00:46:57,940 --> 00:46:59,024  
What are we gonna do?

704  
00:47:09,743 --> 00:47:11,119  
I'll take care of it.

705  
00:47:21,004 --> 00:47:23,006  
[footsteps approaching]

706  
00:47:33,350 --> 00:47:35,811  
If you have something to say, Colonel...

707  
00:47:37,145 --> 00:47:38,105  
say it.

708  
00:47:40,399 --> 00:47:42,651  
Chatter on the Array has increased.

709  
00:47:43,485 --> 00:47:46,989  
Quellists are taking the Last Envoy's  
escape as a call to action.

710  
00:47:47,865 --> 00:47:51,827  
It's only a matter of time before people

realize Falconer wasn't a synth.

711

00:47:51,910 --> 00:47:53,912  
So stop them before it happens.

712

00:47:53,996 --> 00:47:55,539  
Use the bio-marker.

713

00:47:56,039 --> 00:47:59,042  
Kovacs will disable the marker  
now that he knows about it.

714

00:48:00,794 --> 00:48:02,671  
Are you saying you can't find them?

715

00:48:02,754 --> 00:48:03,922  
I can.

716

00:48:04,673 --> 00:48:06,049  
With the right resources.

717

00:48:06,133 --> 00:48:07,217  
Whatever you need,

718

00:48:07,926 --> 00:48:09,261  
whatever it costs...

719

00:48:10,554 --> 00:48:13,515  
cut out their stacks and bring them to me.

720

00:48:17,603 --> 00:48:18,645  
I won the bet, Governor.

721

00:48:20,647 --> 00:48:23,400  
Next time I see you,  
you'll need to pay up.

722

00:48:33,994 --> 00:48:36,038  
-Activate Evergreen.  
-Sir?

723

00:48:36,538 --> 00:48:38,957  
-Did you really get clearance?  
-Batu, I gave you an order.

724  
00:48:40,208 --> 00:48:41,418  
I'll take care of it, sir.

725  
00:49:11,281 --> 00:49:13,408  
I should have known you'd find me.

726  
00:49:14,993 --> 00:49:15,911  
You know me?

727  
00:49:18,205 --> 00:49:19,331  
Of course I do.

728  
00:49:22,125 --> 00:49:23,752  
You're the woman who saved me.

729  
00:49:24,252 --> 00:49:25,128  
Again.

730  
00:49:26,129 --> 00:49:27,005  
I had to.

731  
00:49:29,049 --> 00:49:30,342  
I needed to know.

732  
00:49:36,515 --> 00:49:38,016  
It's me, Quell.

733  
00:49:39,059 --> 00:49:40,018  
I'm here.

734  
00:49:44,481 --> 00:49:45,315  
Quell.

735  
00:49:47,609 --> 00:49:48,652  
Is that my name?

736  
00:49:59,204 --> 00:50:00,455

[outro music playing]

**N** SERIES  
**ALTERED CARBON**  
**8FLIX**

This transcript is for educational use only.  
Not to be sold or auctioned.